



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Distr.
GENERAL

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



A/34/208/Add.3
24 September 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/
ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 93 повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ
И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	2
Всемирная организация здравоохранения	2
Всемирная метеорологическая организация	4

ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ I/

Подлинный текст на английском языке

26 июля 1979 года

Генеральный директор настоящим препровождает копию резолюции WHA 32.21 от 22 мая 1979 года (см. приложение), принятую Всемирной ассамблеей здравоохранения на ее тридцать четвертой сессии. Генеральный директор хотел бы заверить Генерального секретаря в том, что ВОЗ постоянно оказывает поддержку деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений по содействию освободительной борьбе в южной части Африки.

I/ См. также A/34/208/Add.1, ВОЗ.

Приложение

Тридцать вторая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения

Резолюция WHA 32.21

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ СИСТЕМЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ -
СОТРУДНИЧЕСТВО С НЕДАВНО СТАВШИМИ НЕЗАВИСИМЫМИ И СТОЯЩИМИ
НА ПУТИ К НЕЗАВИСИМОСТИ СТРАНАМИ АФРИКИ:
ОСВОБОДИТЕЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках

Тридцать вторая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

напоминая положения резолюций WHA 29.23, WHA 30.24 2/ и WHA 31.52 3/;

учитывая тот факт, что небелое население Южной Африки, Намибии и Зимбабве по-прежнему лишено необходимых медико-санитарных служб и что политические заключенные в этих странах подвергаются бесчеловечному обращению и политическим убийствам в нарушение Устава ВОЗ и ООН,

учитывая далее, что складывающаяся в Южной Африке ситуация как следствие открытого вызова со стороны расистского режима Претории и незаконного режима Солсбери принципам и резолюциям ВОЗ, опасно угрожает социальному и медико-санитарному состоянию людей этого региона в результате голодания и массовых бомбардировок,

напоминая, наконец, о соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности относительно освободительных движений, признанных Организацией африканского единства,

1. высоко оценивает согласованные действия со стороны Генерального директора ВОЗ, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда ООН, Международного комитета Красного Креста, Лиги обществ Красного Креста и других ассоциированных организаций, направленных на сотрудничество с национально-освободительными движениями, признанными Организацией африканского единства;

2. предлагает Генеральному директору:

2/ См. также A/32/87/Add.2, ВОЗ, приложение.

3/ См. также A/34/208/Add.1, ВОЗ, пункты I-2.

- 1) оказывать и активизировать в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими организациями всю необходимую поддержку национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, в секторе здравоохранения, включая сотрудничество в технической области, в подготовке кадров и в обеспечении медицинских поставок;
- 2) принять меры по обеспечению наиболее гибкого и оперативного осуществления такого технического сотрудничества, используя для этой цели простые методы;
- 3) представить тридцать третьей сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения всеобъемлющий и полный доклад о ходе выполнения настоящей резолюции;

3. предлагает Генеральному директору прилагать все возможные усилия по направлению помощи из правительственных и неправительственных источников для осуществления этой операции;

4. вновь обращает свой призыв ко всем государствам-членам делать добровольные взносы в данную программу.

Двенадцатое пленарное заседание, 22 мая 1979 года
A32/VR/12

ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ 4/

✓ Подлинный текст на английском,
испанском, русском и французском
языках ✓

✓ 22 сентября 1978 года ✓

1. Соответствующие резолюции, принятые в 1977 году Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации Объединенных Наций по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и по другим соответствующим вопросам, были рассмотрены Исполнительным комитетом ВОЗ на его тридцатой сессии, состоявшейся в Женеве с 25 мая по 15 июня 1978 года. Выдержки из доклада Исполнительного комитета 5/, в которых содержатся его решения по данному вопросу, приводятся ниже

4/ См. также A/34/208/Add.1, ВМО.

5/ 31.466/5/IND, приложение, добавление В.

" . . .

Вопросы, касающиеся Намибии

11.3.5 ИК-XXIX рассмотрел возможность применения в отношении ВМО резолюции 31/149 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 20 декабря 1976 года, которая предлагает всем специализированным агентствам предоставить полное членство Совету Организации Объединенных Наций по Намибии. Во время обсуждения было внесено предложение о том, что Намибия могла бы быть принята в качестве члена в соответствии со статьей 3f Конвенции ВМО, в которой делается ссылка на "подопечную территорию". Комитет просил Генерального секретаря обсудить с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций процедуры, которым лучше всего следовать в этом вопросе. Вышеупомянутая просьба Генеральной Ассамблеи была вновь повторена в ее резолюции 32/9 E от 4 ноября 1977 года.

11.3.6 В ответ на запрос Генерального секретаря ВМО Организация Объединенных Наций уточнила, что Намибия не имеет статуса подопечной территории. Эта территория рассматривается как территория, управляемая Организацией Объединенных Наций до провозглашения ее независимости через Совет Организации Объединенных Наций по Намибии. Предоставление членства Совету Организации Объединенных Наций по Намибии поэтому потребовало бы поправки к статье 3f Конвенции ВМО, для того чтобы принять во внимание роль Организации Объединенных Наций по отношению к Намибии:

11.3.7 Комитет принял решение, в соответствии с резолюцией 4 (Кг-III), передать данный вопрос Восьмому конгрессу и, принимая во внимание это положение, одобрил резолюцию 28/2 (ИК-XXX) - Поправка к Конвенции ВМО (см. приложение 1 ниже).

11.3.8 Некоторые члены подвергли сомнению целесообразность этой процедуры, так как эта проблема выходит за рамки круга обязанностей Исполнительного комитета, определенных в статье 14 Конвенции. Кроме того, такой подход может нанести ущерб тонким и важным переговорам, проходящим на других более важных форумах.

. . .

Техническая помощь отдельным странам

11.3.10 Комитет отметил, что ряд резолюций, адресованных ВМО, направлен на предоставление технической помощи отдельным странам. В этой связи деятельность ВМО в настоящее время включает предоставление помощи Ботсване, Коморским Островам, Гвинее-Бисау, Лесото, Мозамбику и Новым Гебридским Островам. Предполагается

/ . . .

также, что помощь в ближайшем будущем будет также оказана Джибути, Сан-Томе и Принсипи и другим странам".

Программа государственности для Намибии

2. На той же сессии Исполнительный комитет одобрил рекомендацию своей Группы экспертов по добровольной программе помощи (ДПП) ВМО (см. приложение 2 ниже).

Приложение 1

ВМО
Исполнительный комитет
Тридцатая сессия

Резолюция 28 (ИК-XXX) 6/

ПОПРАВКА К КОНВЕНЦИИ ВМО

Исполнительный комитет,

принимая во внимание:

- 1) резолюцию 32/9 Е Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 4 ноября 1977 года, которая просит все специализированные агентства предоставить полное членство Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, с тем чтобы этот Совет имел возможность участвовать в качестве юридического административного представителя Намибии в работе этих агентств,
- 2) что в ответ на запрос Генерального секретаря ВМО Организация Объединенных Наций уточнила, что Намибия не имеет статуса подопечной территории и поэтому не может квалифицироваться в качестве члена Организации в соответствии с какими-либо параграфами статьи 3 Конвенции ВМО,
- 3) что резолюцией 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года был учрежден Совет Организации Объединенных Наций по Намибии для управления территорией Намибии до получения ею независимости,

рекомендует Восьмому конгрессу внести поправки в статью 3 и статью 34, параграф с, Конвенции ВМО таким образом, чтобы Намибия могла стать членом Всемирной метеорологической организации;

порукает Генеральному секретарю в соответствии со статьей 28, параграф а, Конвенции ВМО направить тексты предлагаемых поправок в том виде, в котором они даются в дополнении к данной резолюции (см. ниже), членам Организации по крайней мере за шесть месяцев до рассмотрения этих поправок Конгрессом.

* * *

Предлагаемые поправки к Конвенции ВМО^{7/}

1. Добавить следующее положение в статью 3:

"g) Любая территория, помимо тех, которые определены в параграфе f данной статьи, имеющая свою собственную метеорологическую службу и управляемая Организацией Объединенных Наций, или органом, учрежденным Организацией Объединенных Наций, и к которой Организация Объединенных Наций применяет настоящую Конвенцию в соответствии со статьей 34";

(Предложение, начинающееся со слов "В каждой просьбе о принятии в члены Организации" в конце статьи 3 следует оставить без изменения.)

2. Внести поправку в статью 34с и читать следующим образом:

"с) Организация Объединенных Наций может применить настоящую Конвенцию к любой подопечной территории или группе подопечных территорий, или какой-либо другой территории или территориям, для которых органом управления является Организация Объединенных Наций, или орган, учрежденный ею. Правительство Соединенных Штатов Америки сообщит об этом всем государствам, подписавшим Конвенцию, или присоединившимся к ней".

7/ См. также стр. данного доклада.

Приложение 2

ВМО
Исполнительный комитет
Тридцатая сессия

РЕКОМЕНДАЦИЯ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО ДОБРОВОЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ ПОМОЩИ (ДПП) ВМО 8/
ПОДДЕРЖАННАЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

Группа напомнила резолюцию 31/153 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 20 декабря 1976 года, которая призывает Организацию Объединенных Наций, специализированные агентства и другие организации и органы в рамках системы Организации Объединенных Наций начать осуществление широкой программы помощи в поддержку программы получения статуса самостоятельного государства для Намибии. Группа экспертов поэтому рассмотрела различные возможности использования ДПП для оказания помощи в осуществлении плана Всемирной службы погоды (ВСП) в Намибии и в то же самое время в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи. Группа экспертов рекомендовала в качестве исключительной меры, чтобы Намибия имела право на получение помощи. Группа экспертов полагает, что для Генерального секретаря будет уместным в ответ на резолюцию 31/153 Генеральной Ассамблеи доложить, что сумма до 50 000 долл. США может быть использована для программы получения статуса самостоятельного государства для Намибии.

8/ ДПП, учрежденная ВМО, действует посредством добровольных взносов, получаемых от членов, для удовлетворения официально полученных запросов по оказанию помощи для осуществления плана ВСП, предоставления долгосрочных стипендий, оказания помощи применению ВСП в области гидрологии, предоставления краткосрочных стипендий для обучения персонала, занятого деятельностью ВСП, и проведения краткосрочных учебных семинаров для персонала, занятого аналогичной деятельностью.

Подлинный текст на английском,
испанском, русском и французском
языках

4 июля 1979 года

1. О решениях, принятых Исполнительным комитетом ВМО на его тридцатой сессии относительно резолюций Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и по другим соответствующим вопросам говорилось в письме от 22 сентября 1978 года (см. выше).

2. Аналогичные резолюции, принятые в 1978 году (см. приложение ниже), были направлены ВМО Организацией Объединенных Наций после окончания тридцатой сессии Исполнительного комитета, и поэтому они были представлены восьмому Всемирному метеорологическому конгрессу, который состоялся в Женеве с 30 апреля по 26 мая 1979 года. Резюме решения, принятого Конгрессом, излагается ниже. Выдержка взята из сокращенного варианта предварительного доклада Конгресса 9/:

" ...

8.4.1 Конгресс рассмотрел резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, а также Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (см. приложение). Конгресс отметил, что подобные резолюции во многих случаях адресовывались Организации, и что соответствующие действия предприняты Исполнительным комитетом. Конгресс одобряет действия, предпринятые Исполнительным комитетом, относительно этих резолюций и подтверждает, что Исполнительный комитет должен продолжать заниматься этими вопросами.

8.4.2 Относительно ассигнований ВМО на стипендии для беженцев Конгресс отметил, что в прошлом такие стипендии получали беженцы из колониальных стран Африки. Конгресс согласился расширить рамки предоставления таких стипендий, с тем чтобы в них были включены палестинские беженцы. По этому вопросу были высказаны два различных мнения. Одно заключалось в том, что предоставляемые стипендии следует ограничить двумя упомянутыми категориями беженцев. Другое не предусматривало никакого ограничения. Тем не менее, Конгресс постановил, что бюджетные фонды, предназначенные для стипендий для беженцев, должны использоваться для обучения беженцев, как это определено Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, однако особое внимание уделяется тем беженцам, в отношении которых Генеральная

Ассамблея Организации Объединенных Наций особо обратилась к специализированным агентствам Организации Объединенных Наций предоставлять помощь.

...

11.1.3.1 Конгресс рассмотрел поправки, предложенные Исполнительным комитетом к статье 3 и статье 34 Конвенции, имеющие целью дать возможность Совету Организации Объединенных Наций по Намибии стать членом Организации. Эти поправки были сделаны в осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 31/149 от 20 декабря 1976 года и 32/9 E от 4 ноября 1977 года, которая предложила всем специализированным агентствам и другим организациям и конференциям в рамках системы Организации Объединенных Наций, рассмотреть вопрос о предоставлении полного членства Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, с тем чтобы он мог принимать участие "как административные власти Намибии в работе этих агентств, организаций и конференций".

11.1.3.2 Поскольку предлагаемые поправки не были одобрены необходимыми двумя третями всех членов Организации, поправки не были приняты. Тем не менее, поскольку по предлагаемым поправкам было получено согласие большинства двух третей присутствующих и голосующих государств-членов, Конгресс постановил, в соответствии со статьей 28 Конвенции, данной в параграфе 5.1.2с сокращенного отчета шестого Конгресса, что по этим поправкам вновь на девятом Конгрессе будет проведено голосование".

ПриложениеРЕЗОЛЮЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, РАССМОТРЕННЫЕ
ВОСЬМЫМ ВСЕМИРНЫМ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИМ КОНГРЕССОМ IO/Резолюции Генеральной АссамблеиРезолюция

- 33/28 - Вопрос о Палестине
- 33/30 - Вопрос о Новых Гебридах
- 33/32 - Вопрос об Американском Самоа
- 33/33 - Вопрос о Гуаме
- 33/34 - Вопрос о Виргинских Островах Соединенных Штатов
- 33/35 - Вопрос о Бермудских островах, Британских Виргинских островах, острове Монтсеррат, островах Теркс и Кайкос и Каймановых островах
- 33/38 - Вопрос о Южной Родезии
- 33/40 - Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки
- 33/41 - Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
- 33/44 - Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
- 33/45 - Распространение информации о деколонизации
- 33/112 - Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Резолюция (продолжение)

- 33/I47 - Помощь народу Палестины
- 33/I64 - Помощь южноафриканским студентам из числа беженцев
- 33/I82 - Вопрос о Намибии
- 33/I83 - Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

Резолюции Специального комитета

- A/АС.109/571^{11/} - Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
- A/АС.109/572^{12/} - Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Резолюция Экономического и Социального Совета

- Резолюция 1978/29 - Вопрос о разработке проекта декларации об участии женщин в борьбе за укрепление международного мира и безопасности, против колониализма, расизма, расовой дискриминации, иностранной агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства

Резолюция Комиссии по правам человека

- 1 (XXXIV) - Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину.

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том I, глава VI, пункт 16.

12/ Там же, глава IV, пункт 15.